

أعزائنا المرضى،

يسرنا كأطباء أسنان أن نقوم بالكشف الطبي عليكم وكذلك علاجكم، كما يسرنا أن نرحب بكم في عيادتنا. لتنفيذ العلاج، فمن الضروري أن يكون التواصل والتفاهم مع طبيب الأسنان ممكناً. وطبيب الأسنان مُجبر على أن يوجه أسئلةً إليكم وعلى سبيل المثال حول تحديد موضع الألم على وجه الدقة، ومنذ متى تعانون من الألم وإن كنتم تشعرون بالضغط. أجوبتكم مهمة لتشخيص المرض الذي تعانون منه ومن ثم تحديد العلاج المناسب لكم.

ولابد لطبيب الأسنان من أن يقوم بتثويركم عن هذا العلاج والمخاطر المحتملة ولذلك فإنه أمر ضروري أن تخبروا الطبيب في حالة وجود أية أنواع حساسية ضد أدوية معينة تعانون منها وإن كنتم مصابين بمرض فيروس نقص المناعة البشرية (ايدز) أو التهاب الكبد الفيروسي من نوع سي (ج) أو إن كانت هناك حالة حمل. وإن قام طبيب الأسنان بعلاجكم دون حصوله مسبقاً على هذه المعلومات ودون قيامه بتثويركم (توفير الشرح لكم) فإن هذا سيُعرضه للعقوبة وقيل كل شيء سيُشكل العلاج خطراً على صحتكم.

ولذلك فإن كنتم لاتجيدون اللغة الألمانية فيرجى اصطحاب شخص معكم إلى العيادة لكي يتمكن طبيب الأسنان من التفاهم معكم. وليس من الضروري أن يكون هذا الشخص مترجماً محترفاً غير أنه يتعين أن يجيد اللغة الألمانية بصورة كافية وقادراً على التفاهم.

يرجى جلب استمارة حصر بيانات المريض Patientenerhebungsbogen والمرفقة طيه معكم ليوم المراجعة.

كما يرجى إحضار ما يثبت هويتكم وشهادة صرف العلاج الطبي معكم Krankenbehandlungsschein.

بخصوص المعلومات حول شهادة صرف العلاج الطبي Krankenbehandlungsschein فيرجى مراجعة الهيئة المختصة في منطقتكم (وهي غالباً ماتكون دائرة الإعانات الاجتماعية Sozialamt) أو المشرف على المؤسسة التي تقيمون فيها حالياً.

سنقوم برعايتكم صحياً بأفضل وجه وفقاً للإمكانيات المتوفرة.

ودمتم،

لأطباء الأسنان في ولاية فيستفالن لبييه

ملاحظة

يُرجى العلم بأن تغطية تكاليف علاج الأسنان بما فيه الأدوية ومواد التضميد وكافة الإجراءات الأخرى اللازمة للتعافي من المرض أو لتحسين أو تخفيف حدته أو تبعاته لاتتم إلا في حالات **"علاج الأمراض الحادة والألم البارح"**. كما أن منح موافقة على تغطية تكاليف استعاضة الأسنان أمر غير وارد إلا في الحالات الفردية التي لاتقبل تأجيلها لأسباب طبية وإن توفرت موافقة الهيئة الرسمية المختصة على خطة علاج الأسنان واستعاضتها. (المادة 4 الفقرة 1 قانون إعانات طالبي اللجوء)